



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1992/77
20 February 1992
CHINESE
Original: ARABIC

人权委员会
第四十八届会议
议程项目7

在所有国家实现《世界人权宣言》和《经济、社会、文化权利国际公约》所载的经济、社会、文化权利的问题,以及研究发展中国家在实现这些人权的努力中面临的特殊问题

伊拉克共和国驻联合国日内瓦办事处常驻代表团
1992年1月15日致人权事务中心的普通照会

伊拉克常驻代表团荣幸地请求将所附文件作为人权委员会第四十八届会议议程项目7下的正式文件散发,该文件由伊拉克政府编写,文件论及经济封锁对伊拉克平民的影响。

一、 导 言

1. 本文件由伊拉克政府提交，其中论及安全理事会对伊拉克实施经济制裁的决议对实现经济、社会和文化权利的影响；文件也研究了由于这些决议而产生的同伊拉克人民享受适当的生活标准的权利有关的各项问题。

一、各国及国际社会确保实现经济、社会和文化权利的义务 以及在联合国安全理事会通过经济制裁决议之前， 伊拉克履行这些义务的情况

2. 根据《世界人权宣言》和《经济、社会和文化权利国际公约》的规定，所有各国均有义务确保实现经济、社会和文化权利。各国在这方面的义务以其同国际社会努力的联系为特征，因为各国是否能履行这些义务取决于其资源和国民收入的多寡，特别是在实现适当的生活标准的权利方面尤为如此。《世界人权宣言》第22条和第28条以及《经济、社会、文化权利国际公约》第11条对此作了明确的规定，公约第11条第1款提到在实现人人有权为他和自己和家庭获得相当的生活水准方面，进行基于自愿同意的国际合作的重要性。

3. 小组委员会特别报告员编写的关于经济、社会和文化权利的研究报告强调进行国际合作以实现这些权利，特别是得到食物的权利的特殊重要性。例如，特别报告员艾德先生在关于得到足够食物的权利作为一项人权的研究报告（《人权研究丛刊》第1号；联合国出版物，出售品编号：E.89.XIV.2）中强调，各国和国际社会对享有粮食安全负有共同的责任（研究报告第四和第五部分）。

4. 伊拉克极其重视在自愿国际合作的范围内确保其公民和居民享有充分的生活标准和适当的免费保健服务的义务，尤其是在1972年伊拉克对其自然石油资源行使控制权之后，这使伊拉克能够保证有充分的资金，支付实现经济和社会权利的财政费用。在这方面，可以参阅伊拉克关于《经济、社会和文化权利国际公约》第10至12条适用情况的第二次报告（E/1984/4/Add.3）。该报告第71段指出，人均国民收入从1970年的109第纳尔上升到1980年的1161第纳尔。第72段提供了国家通过补贴确保食品供应的详细资料，特别是在提供诸如小麦、食糖、面粉、植物油和婴儿食品等基本物品方面，国家负担成本价格和政府规定的销售价格之间的差额。国家在向城镇和乡村地区提供教育、研究、卫生、国内运输和饮水供应方面免费或减价提供各种服务。国家还采取措施，提高向消费者提供的食品的质量。国家向义务制初

等教育一级的所有学校免费提供食品，并向所有儿童提供粮食援助。在大多数妇产医院和儿童保健中心也设有类似方案(该报告第88段)。该报告提到伊拉克对进行国际合作实现充分生活标准权利的贡献(第96段)。关于《国际公约》第12条规定的享有最高的身体健康标准的权利，该报告载有关于免疫方案(第124段)、控制传染病(第126段)、适用国际保健原则以实现在2000年对所有人实施保健这一目标，以及执行各种方案控制婴儿死亡率(第127段)的详细情况。这是对伊拉克通过国际合作履行其在经济、社会和文化权利方面之义务情况的概述。

5. 在安全理事会通过制裁决议，封锁财政资源和限制粮食进口之后，伊拉克政府被迫实施食品配给制度，根据这一制度，每一个人、无论是伊拉克公民或外国居民，得到每月配给的定量。这一制度的详情可参阅访问过伊拉克的各国际组织的报告。如本文件第二节所述，由于缺少药品和医疗必需品，国家提供的保健服务也大大减少。

二、经济制裁决议对伊拉克人民享有经济、社会和文化权利，特别是 获得粮食和药品的权利的不利影响，以及对其生命权的 威胁，如各国际组织的报告所详述

6. 1990年8月2日之后，联合国安全理事会通过了一系列决议，影响到经济、社会和文化权利，特别是1990年8月6日第661(1990)号决议，该决议对伊拉克实施经济制裁。该决议第3(c)段规定，“所有国家应阻止其国民从其境内或使用悬挂其国旗的船只将任何商品或产品，包括武器和其他军事装备，无论是否原产于其境内，出售给或供应给……，但不包括纯为医疗目的的用品和在人道主义情况下提供的食物，……”(着重号另加)。这一禁运实际上变成了陆海空经济封锁，尽管在伊拉克撤出科威特之后，禁运原因已不复存在，但禁运仍继续实行，导致食品和药品严重短缺，除了今后其将引起的社会和经济后果之外，禁运还导致数千人死亡。

7. 许多国际组织研究和分析了禁运和封锁对伊拉克人民粮食和药品安全的影响。下列各段引述了这些报告中的主要意见。

A. 主管行政和管理事务副秘书长马尔蒂·阿提萨里先生
编写了关于其访问伊拉克的报告(S/22366)

8. 该报告第11段内容如下:

“特派团成员与有关各部的对口人员举行了工作会议,他们访问了一些照料各类易受害的群体的社交中心、一些农业生产地区、一个种子生产中心、一个兽医中心和一个奶品生产单位。特派团注意到伊拉克严重依赖进口粮食,进口粮食至少占消费所需量的70%。种子也是进口的。安全理事会所决定的制裁已妨碍了该国向人民提供粮食的能力。该国于1990年9月开始实行与粮食配给和增加生产有关的新措施。不过,由于敌对行动影响到大多数粮食生产和调运的地区,这些措施受到了不利的影响。”

9. 该报告第13段如下:

“由于许多饲料是进口的,因此畜牧业受到了制裁的严重影响。据特派团的视察,唯一生产牲畜疫苗的实验所在冲突中被毁。当局已无能力支助畜牧者防止畜牧的疾病,因为据报,这个中心贮存的疫苗已经全数在空袭时被炸毁,这个中心属粮农组织的一个区域项目”。

10. 该报告第17段如下:

“特派团曾就巴格达的家庭开支和生活水平进行了独立的调查。最近几个月来,生活水平急剧下降。但粮食和燃料价格则大幅上涨。从去年8月到今年1月期间,价格不断上涨,反映出供应短缺,自1月以后,价格上涨进一步加剧,反映供应短缺和运输系统瘫痪的情况。在访问私营粮食批发商时,批发商反映,他们的储存已接近告尽,而且由于燃料短缺,他们再也没有能力组织私营的运输。政府实行粮食配给制度的目的是按8月以前的价格向家庭提供一部分基本必需品。这个制度使每个家庭每人每月拥有5公斤的面粉或三条面包;每个家庭每月有10公斤的烹调液化汽体;每人每月有一块肥皂等。不过,特派团对巴格达好几个不同地区进行了独立的调查,结果显示许多家庭领不到所有应得的配给品,因为分发中心往往缺乏物品,而他们要到其他中心又十分困难。分发的粮食质量十分恶劣,已经恶化到会危害健康的程度。大多数家庭又表示,私营市场未能满足他们的需要。尽管官方实行价格管制,但特派团对市场进行的独立调查显示,自8月以来发生了恶性通货膨胀。大多数基本必需品的价格上涨了1000%或1000%以上。例如面粉目前每公斤价为5至6第纳尔(似乎仍在上涨);米已

涨到每公斤6第纳尔；糖每公斤5第纳尔；小扁豆每公斤4第纳尔；全脂奶10第拉尔。与恶性通货膨胀相反，许多人的收入大减。许多雇员领不到薪酬，银行系统大部分关闭，每月提款额限于100第纳尔。以前的最低工资为每月54第纳尔，公务员平均月薪为70第纳尔。总而言之，大多数家庭领不到足够的配给，也缺乏购买能力，无法满足其正常的最低的生活水平”。

B. 秘书长的执行代表 Sadruddin Aga Khan
所率代表团编写的报告(S/22799)

11. 报告的主要结论和建议摘要第13段如下：

“特派团成员的结论是，过去一年伊拉克的损害和衰退的规模确实十分巨大。甚至在海湾战争造成毁坏之前，同伊朗伊斯兰共和国的8年战争已使该国伤亡惨重。在该国很大部分地区，战后的国内冲突造成的损坏也同样巨大，或甚至更大。最后的一个因素是对伊拉克实施经济和财政制裁的影响，包括冻结其国外资产和禁止其在国际上销售石油(着重号另加)。特派团清楚地认为，制裁对该国平民大众的经济和生活条件造成了并仍在造成十分巨大的影响。特派团被告知，最后的粮食贮备已列入了粮食配给计划，并即将耗竭”。

12. 该报告第17段如下：

“由于环境威胁日益增加，得不到高质量的医疗照顾和充分的营养，伊拉克人民的健康目前正受到威胁。由于缺少供应品，公共保健方案减少了活动。医院和公共保健中心由于缺电、缺水和药品而受到严重影响。医疗、手术、牙科和实验室设备缺少备件、试剂和维修保养。曾经保证过保健服务效率的车队减少到仅剩几辆车。伊拉克过去仅药品和医疗器械每年进口就约达3.6亿美元。国际人道主义援助极不可能满足这一需求。迫切需要建立各种机制，使该国能够采购其自己的医疗供应品和保持其设备的运转。如果做不到这一点，保健状况将会进一步恶化。易受害的群体人数与日俱增，他们将是首批受害者”。

13. 该报告第18段如下：

“至于粮食供应，实际上该国所有各地的供应状况都在急剧恶化。对当前主要收成的初步估计表明，今年谷物总产量将只约达去年的1/3。这将进一步加重该国对进口的依赖，即使在好年头，该国粮食需要约有70%必

需进口。从该国各地收集的关于价格的数据表明通货膨胀水平极高。例如，两个通常的大宗粮食主食品小麦和大米目前的零售价为其去年相应价格的45倍和22倍，而平均工资仅略见增长。政府的配给制度即使分配基本公平，也约仅能提供典型家庭粮食需求的1/3，因此食物的摄入量低得惊人。儿童、孕妇和哺乳期妇女以及以寡妇为首的家庭的营养状况尤其差。该特派团进行的几项独立研究和直接观察证实，在儿童中营养不良的比比皆是。有许多可靠的报告说，一些家庭变卖个人和家庭物品以解燃眉之急。综合起来看，这一资料显然表明存在普遍和严重的食品供应危机，若不及时干预予以扭转，这一危机将逐步但无可抗拒地在该国各地引起大规模的饥荒”。

C. 1991年10月公布的国际研究小组的报告

14. 关于儿童死亡率和营养问题，该报告叙述如下：

“在伊拉克各地区对9,034个家庭进行了调查，以评估婴儿和儿童的死亡率和营养状况。这些家庭是根据分层随机抽样技术选定的。家庭调查由一个32人的小组在10名公共卫生专家的监督下进行，该小组主要由讲阿拉伯语的妇女组成。在每一个家庭中，向母亲询问所生子女数量，出生年月日，子女是否还活着，如果死亡，则询问死亡的日期。这是获得婴儿和儿童死亡率精确数据的标准方法。根据这些会谈，人们估计，今天5岁以下儿童的死亡率比海湾危机爆发之前高380%强(见表一)。

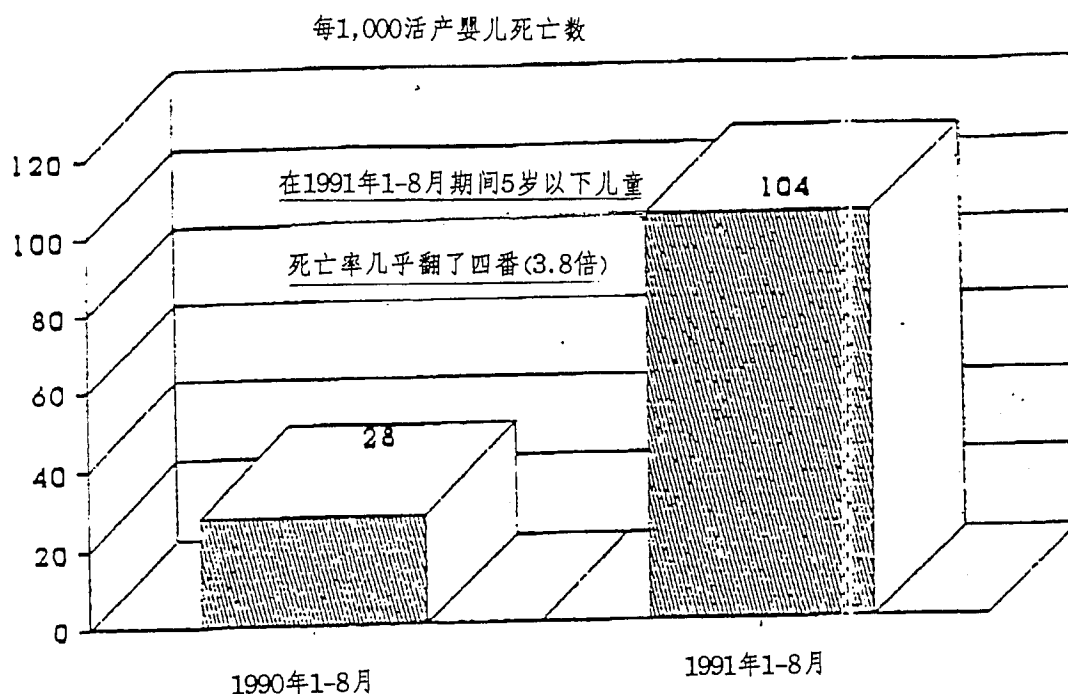
表1. 全国5岁以下儿童死亡率(伊拉克)
1月--8月

	1991年	1990年	1991/1990 年
5岁以下儿童死亡率	104.4	27.8	3.8

公共卫生专家的做法是将婴儿和儿童的死亡率用活产的百分比来表示。在海湾危机前，5岁以下儿童死亡率为每1000活产婴儿中有27.8名死亡。自

海湾危机以来，5岁以下儿童的死亡率增至占每1000活产婴儿中有104.4名死亡(见图1)。

图1. 全国5岁以下儿童死亡率
(5岁以下儿童)
1月-8月



伊拉克家庭调查，1991年

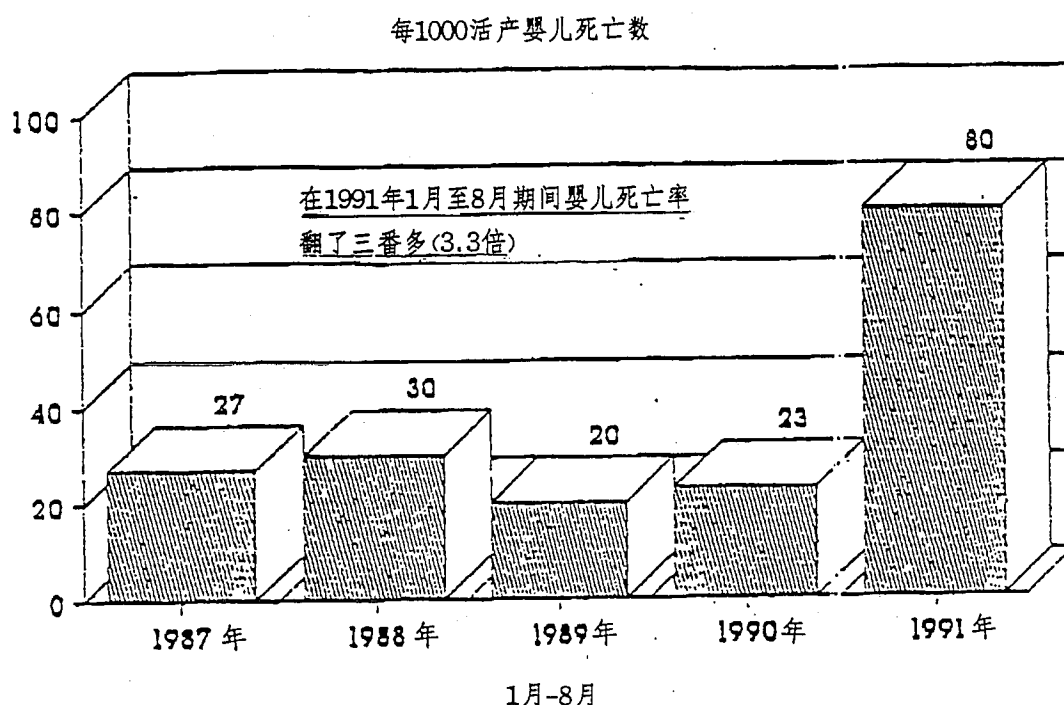
而且，人们估计，1岁以下儿童死亡率(婴儿死亡率)比海湾危机爆发之前高350%强(见表2)。

表2. 全国婴儿死亡率(伊拉克)
1-8月

	1991年	1990年	1989年	1988年	1991/1990年
婴儿死亡率	80.0	22.7	19.7	29.5	3.5

在海湾危机之前的1990年1月至8月期间，婴儿死亡率为每1000活产婴儿中22.7名死亡。自海湾危机以来，婴儿死亡率上升到每1000活产婴儿中80.0名死亡(见图2)。

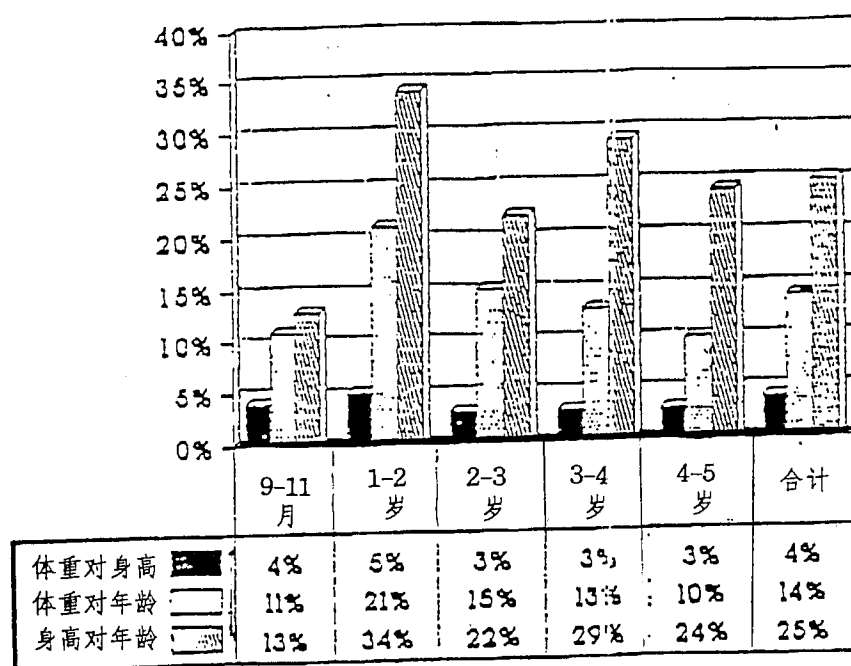
图2. 全国婴儿死亡率
(1岁以下儿童)
1月-8月



伊拉克家庭调查，1991年

婴儿和5岁以下儿童死亡率上升很可能是由于各种因素复杂的相互作用所造成的。伊拉克全国粮食和基本药品严重短缺。缺乏清洁的饮水和卫生条件不良大大增加了水传疾病的发病率，诸如霍乱、伤寒、痢疾和胃肠炎。还对在家庭调查期间登记的2902名儿童进行随机抽样，以量其身高和体重。这些数字同儿童的年龄相结合，以估计伊拉克婴儿和儿童营养不良的状况。还根据3个不同的标准来估计营养状况：身高对年龄、体重对年龄、体重对身高。根据国际公认的做法，如果两项或多项标准参数达不到世界卫生组织规定的中间参考值，儿童被定为营养不良(见图3)。

图3. 营养不良儿童的百分比
(按年龄组划分)
营养不良百分比



伊拉克家庭调查,1991年

用来评估儿童营养不良状况的第三个标准指体重对身高, 这是衡量严重缺乏食品或利用不当的一种尺度。 在外行人的数语中, 儿童的身高对体重之比如低于中间值标准偏差在2或2以上就是轻微或严重营养不良, 死亡的危险也大大增加。 根据这一标准, 在被评估的伊拉克儿童中约有3.6%营养不良(见表3)。用3.6%这一数字乘以伊拉克5岁以下儿童的总人数, 我们估计11.8万儿童轻微或严重营养不良, 因而增加了死亡的危险性。

表3. 五岁以下儿童的营养不良状况(伊拉克)

年 龄 (岁)	身高对年龄	体重对年龄	体重对身高
3-11 月	12.9%	10.8%	4.1%
1-2	34.0%	20.9%	5.3%
2-3	22.2%	14.8%	2.8%
3-4	28.8%	12.9%	2.5%
4-5	23.9%	10.2%	2.8%
合计	24.7%	14.2%	3.6%

注：方框中的数字表示营养不良的百分比。营养不良是低于中间参考值两个标准偏差以上的一个数字。

1至2岁儿童营养严重不良的情况最多(见图3)。例如,这些儿童中5.3%身高对体重之比低于中间值两个标准偏差以上,因此被认为轻度或严重营养不良,处境极其危险。而且,根据这三项标准中的一项或多项,这一年龄组的儿童中三分之一以上营养不良。”

15. 在保健设施这一问题上,该报告叙述如下:

“研究小组由5名保健专业人员(3名医生和2名公共卫生专家)组成,他们访问了伊拉克几乎所有行政区的29所医院和17个社区保健中心。在每所医院中,他们都对住院病人进行了病房普遍研究,会见了各设施主任、各部门负责人和医生,分析了营养不良和疾病的医疗记录和医院记录。以病房为基础所进行的分析的主要对象为未满5岁的病人。5岁以下病人的死亡率

在全国各地差别很大。例如，在Babel儿童医院，儿童死亡率在1991年头7个月中增加了3.9倍，而在Diwaniya则增加了1.2倍。疾病的情况同样也很不平均。随着巴格达供水情况的改善，巴格达最近几个月发生传染病的危险性大大减少，而在伊拉克南部，疾病的状况严重得多，一直处于流行或接近流行的状态。在各医院内，婴儿和儿童营养不良显然是卫生小组所记录的最严重的问题。在Erbil儿童医院的住院病人当中，营养不良盛行，确诊为营养不良者占71%；在Sulaymaniyah为66%；在Mosul为66%；在Ramadi儿童医院为61%。粮食短缺和普遍的胃肠炎似乎是助长营养大量不良的主因。低体重婴儿出生量增加反映了这一点。例如，在Kut，低体重出生婴儿占有活产婴儿的30%-50%，而1990年为12%-14%。自1990年8月以来，公开市场上婴儿食品的价格上涨了2000%-3000%。此外，包括伤寒、胃肠炎和霍乱在内的水传疾病流行。肝炎在伊拉克全国都有增加，在有些地区增加多达100倍。脑膜炎目前在伊拉克南部十分普遍。由于儿童免疫方案受到损害，诸如麻疹和小儿麻痹症等可以预防的疾病也重新出现。同危机前水平相比，负担过重的保健设施仅有一小部分在发挥作用。大多数设施甚至缺乏基本的医疗供应品，如疫苗、抗菌素、麻醉药和注射器等。药品极其短缺。因此传染病得不到治疗。很少或没有治疗伤寒的氯霉素，很少或没有再水化的液体，用以治疗患有霍乱和胃肠炎的病人，很少或没有抗菌素治疗脑膜炎。缺少疫苗以及卫生条件不良导致以前并不常见和可以预防的儿童疾病大量出现，如小儿麻痹症、麻疹和破伤风。治疗慢性病的药品也不能够得到。冠状动脉疾病的发病率大大增加，因为患有心脏病的病人得不到抗心绞痛的药品。少年糖尿病患者由于得不到胰岛素而处于死亡边缘。患有可以治疗的白血病的儿童正在死亡，因为抗癌药物几乎没有。实验室、X光机、新生儿装置和手术室要么已无法作业，要么仅能提供很有限的服务。由于缺水和洗净剂，所访问的每一所医院的卫生条件几乎都很差。对大多数医院和保健中心的供水时断时续。在伊拉克南部进行的一次细菌检验中，医院水源的30%受到大肠肝菌的严重污染，这表明水源受到粪便污染。在库尔德地区，对医院供水进行的检验发现其受到大肠肝菌的严重污染。而且，所供应的水常常被粪便污染。厕所被堵塞。在好几所医院里，未经处理的污水回流到病房。”

16. 该报告载有对收入和经济情况的调查，其中说：

“该小组中的两位经济学家研究了海湾危机对于经济活动、私人收

入、公共调运和家庭消费的影响。一年多的战争和国内冲突对经济产生了破坏性的影响。经济基础设施被破坏和进口投入严重短缺造成产出和赚工资的就业机会大减(特别是在私营部门)。正式就业机会的减少和人民的普遍贫困导致“非正式”自谋职业的大规模扩展(例如沿街贩卖)。总的来说,自1990年8月以来,对大多数人口而言,工资几乎没有什么变动。而在同一时期,由于贸易受限、汇率下跌和补贴减少,消费品价格则急剧上升。食品价格指数上升了1500%-2000%。相对而言,以食品购买力计,实际收入下跌到不足战前水平的7%。在私人收入方面,贫困的影响在伊拉克目前比诸如印度等国家更大。许多基本公共服务的恶化使私人收入的剧减更加严重。公共食品分配的扩大部分抵销了这些不利的情况发展。伊拉克的公共分配制度是公平和有效的,它包括所有居民(目前不受政府管治的地区除外,特别是北部)。然而,食品分配顶多能够满足人们营养需求的50%。许多家庭不得不变卖其资产,以使用市场上采购的食品来补充分配的食品。经济活动和基本公共服务的瘫痪并未得到食品配给制度的充分补偿,这是营养不良和死亡率增加的主要原因之一。”

17. 关于儿童的心理状况,该报告说:

“根据同214名小学年龄组的伊拉克儿童的深入交谈,两名专业儿童心理学家报告了忧虑、紧张、病态的行为,其水平之高为他们在这一领域15年的经验中所仅见。例如,约谈的儿童中约有三分之二认为他们不能够活到成年。近80%的儿童担心由于死亡或分离而失去家庭。8%的儿童经历了近距离的轰炸。研究人员的结论是,‘受影响的儿童比例之高显然要求国家和国际上作出大量的反映,提供必要的技术、专业和教育手段……,帮助这些受影响的儿童’。

18. 关于妇女情况的问题,该报告说:

“3名研究人员编写了一份关于妇女情况的报告,他们同80名伊拉克妇女进行了深入的谈话。伊拉克经济的崩溃使许多家庭陷入贫困状态。由于制裁和水电基本设施受损,以及由于燃料和食品的短缺,所约谈的妇女中有80%说她们的家庭责任负担大大增加。57%的妇女报告健康有问题。伊拉克人民,特别是妇女,整天忙于设法为其子女提供甚至最基本的食品和水,他们被这一问题弄得不知所措。许多妇女被迫变卖其首饰和其他家财产,以便筹集资金为其子女购买食品。在那些易受伤害的群体中危机最为严重,如寡妇,她们没有任何个人的财产可变卖,以购买食品和其他基本必需

品。”

19. 下列3个表格显示了伊拉克卫生部关于经济封锁对婴儿死亡率、传染病和成人死亡率的影响的统计数据。

由于所列举的理由进行经济封锁造成的
婴儿(五岁以下)死亡率

	月	死亡人数
1990年	8 月	699
	9 月	619
	10 月	766
	11 月	629
	12 月	847
1991年	1 月	959
	2 月	1 098
	3 月	1 338
	4 月	1 476
	5 月	1 665
	6 月	1 898
	7 月	2 238
	8 月	2 619
	9 月	3 012
	10 月	3 465
	合计	23 328

经济封锁前后的传染病案例

疾病种类	封锁前	封锁后	增加百分比
小儿麻痹症	28	55	96
白喉	16	89	456
先天性破伤风	87	324	272
麻疹	5 915	10 218	73
肺结核	1 199	2 303	92
风疹	489	2 116	324
百日咳	142	990	597
肝炎	2 548	8 776	244
包虫囊病	281	2 186	678
非先天性破伤风	209	1 693	710
弓形体病	40	166	315
流行性腮腺炎	12 658	19 259	52
肺炎	6 249	20 892	234
伤寒	1 829	15 417	743
波状热	2 179	11 896	446
出血病	22	163	641
黑热病	247	3 299	1 236
霍乱	0	851	85 100
阿米巴痢疾	29 523	42 022	42
疥疮	0	1 676	167 600
狂犬病	12	111	825

封锁前的时期：1990年1月1日至7月31日

封锁后的时期：1991年1月1日至7月31日

由于经济封锁因所列疾病(癌症、糖尿病、高血压、
心脏病)而造成的(五岁以上儿童)死亡率

	月	死亡人数
1990年	8 月	1 379
	9 月	1 449
	10 月	1 657
	11 月	2 192
	12 月	2 490
1991年	1 月	2 791
	2 月	3 099
	3 月	3 499
	4 月	3 896
	5 月	4 375
	6 月	4 913
	7 月	5 228
	8 月	5 553
	9 月	5 709
	10 月	5 996
	合计	54 226

三、安全理事会处理伊拉克人民的
粮食和粮食安全的情况

20. 安全理事会处理伊拉克人民粮食和粮食安全一事, 尽管事关重大, 仍受限于未产生任何积极解决方法的种种政治考虑。相反, 尽管国际组织的报告提出警告: 由于经济封锁, 对该国人民的粮食和健康安全的继续造成威胁将导致一个人类的悲

剧,而种种政治考虑促使这些严重后果更加恶化。众所周知,向任何国家人民提供粮食和健康安全取决于两个相互关联的基本因素:

- (a) 在不受任何无须有的限制的情况下进口粮食、药品、保健必需品和基本民用物品;
- (b) 有保证的资金支付进口物品之费用。

这方面的任一缺陷都会对粮食和粮食安全造成威胁,并严重损及一项基本人权,即生命权。实现所有人民的粮食和粮食安全不可置否地是各国在《经济、社会、文化权利国际公约》第11条提到的国际合作范围内义不容辞的国家责任。

21. 安全理事会在遵照《联合国宪章》第七章行使其权力和职责时,应根据宪章第24条第2款所载明的联合国宗旨和原则履行这些职责。正如宪章第一条第3款所指出的,联合国最重要的宗旨之一是:“促成国际合作,以解决国际间属于经济,社会,文化及人类福利性质之国际问题,……,增进并激励对于……人权及基本自由之尊重。”换言之,安全理事会在履行其职责时,必须适当尊重宪章第1条所载明的所有联合国的宗旨,即国际和平、人民平等和人权。

22. 实现粮食和粮食安全受到极大重视,并被视为人权和国际人道主义法的一项主要规则。譬如,我们借鉴大会1974年12月17日通过的《世界消灭饥饿和营养不良宣言》和大会在1974年12月14日第3318(XXIX)号决议中通过的《在紧急状态和武装冲突中保护妇女和儿童宣言》。回顾安全理事会处理这一问题的过程,可以清楚地看到安理会故意侵犯伊拉克人民取得粮食和药品的权利,把该国人民的粮食和健

康安全问题政治化,因而在履行其义务时未能适当考虑到联合国的所有宗旨。

A. 安全理事会1990年8月6日第661(1990)号决议 采取的处理方法

23. 安全理事会第661(1990)号决议执行部分第3段内容为:

“决定所有国家均应:

- “(a) 阻止原产于伊拉克……的任何商品和产品输入其境内;”
- “(b) 阻止其国民或在其领土内进行任何活动去促进……从伊拉克……出口或转运任何商品或产品,……”
- “(c) 阻止其国民或从其境内或使用悬挂其国旗的船只将任何商品或产品,包括武器或任何其他军事装备,不论是否原产于其境内,出售或供应……但不包括纯为医疗目的的用品和在人道主义情况下提

供的食物, (着重号是加上的)……”

B. 安全理事会1990年9月13日第666(1990)号

决议采取的处理方法

24. 尽管安全理事会第661 (1990)号决议原则上未把食品包括在禁运条款之内,但安全理事会第666(1990)号决议将食品列入禁运范围,但人道主义情况下例外,并只限安全理事会确定是否出现人道主义的情况。决议的序言部分陈述如下:

“回顾其1990年8月6日第661(1990)号决议,其中第3(c)段和第4段适用于食物,但不包括人道主义情况下(着重号是加上的)的食物,

“……

“强调应由安全理事会自己或通过上述委员会来确定是否出现人道主义情况(着重号是加上的),……”

换言之,安全理事会禁止各国确定是否有人道主义情况,而根据第665(1991)号决议,安理会允许各国监视封锁的遵守情况,此外,根据1990年8月25日第678(1990)号决议,它还允许一组国家在不受安全理事会控制之下对伊拉克使用武力,因而证实了其对这一严重问题持前后矛盾的态度。

C. 安全理事会1991年4月3日第687(1991)号决议

采取的处理方法

25. 尽管对伊拉克进行全面经济封锁已历达八个多月,尽管由此而对粮食安全产生不利的影响,但安全理事会没有采取任何积极行动来排除这一影响。在该国人民处于粮食和健康困难的情况下,1991年1月17日早晨,联合部队向伊拉克发起了战争。战事破坏了伊拉克的经济基础设施,加重了伊拉克的困境,停火后,联合国副秘书长马尔蒂·阿提萨里先生访问了伊拉克并递交了日期为1991年3月20日的报告(S/22366)。在此份报告中,他详细例举经济封锁和军事行动对粮食和健康安全造成的破坏性影响。安全理事会审查了这份报告,并通过了1991年4月3日第687(1991)号决议,该决议第20段内容为:

“决定: 第661(1990)号决议内禁止向伊拉克出售或供给非医药和卫生用品的商品或产品、以及禁止与此有关的金融交易的禁令,不适用于已向安全理事会……委员会提出通知的食物,也不适用于该委员会根据简化加

速的‘无异议’程序所批准的、在秘书长1991年3月20日报告(S/22366)中以及该委员会关于人道主义需要的任何其他调查结果中所指定的民用必需物资与用品(着重号是加上的),这项决定立即生效;”

26. 第21段进一步规定:

“……安全理事会应参照伊拉克政府的政策与做法,包括安全理事会所有有关决议的执行情况,每隔六十天审查第20段的规定,以便决定是否减轻或解除该段中所指的禁令;”

换言之,安全理事会在其第687(1991)号决议第20段中,以下列方式处理该问题:

- (a) 确定药品和保健供应品不包括在禁运之内。
- (b) 只要通知制裁委员会,即不必取得该委员会事先同意,即可允许进口食品;
- (c) 根据简化加速“无异议”程序,经委员会许可,即允许进口基本民用必需的物资和供应品。

27. 然而,安全理事会仍未解决进口粮食和保健物资和基本民用供应品的一个重要方面,即确保支付进口这些物品所需费用的资金。然而,安全理事会在第687(1991)号决议执行部分第22段中指出:一俟安理会批准同一决议关于赔偿的第19段要求制订的方案并一俟其一致认为伊拉克已完成该决议第8、9、10、11、12和13段所设想的一切行动,关于进口原产于伊拉克的商品的禁令即不再有效。第23段规定,在安全理事会根据上文第22段采取行动前,应授权制裁委员会,在需要保证伊拉克有足够资金进行上文第20段所述活动时,可批准关于进口原产于伊拉克的商品和产品的禁令之外的例外情况。换言之,第687号决议把支付进口费用所需资金的完成与上述决议提到的行动联系在一起,而这些行动中最主要的是赔偿。

D. 安全理事会第706(1991)号决议和第712(1991)号决议
采取的处理方法

28. 尽管三个月之前通过了第687(1991)号决议,但随着伊拉克粮食和健康问题不断恶化,且未找到一个解决方法。联合国机构间人道主义方案执行代表 Sadruddin Aga Khan 于1991年7月访问了伊拉克,并提交了日期为1991年7月15日的报告(S/22799)。该报告详细叙述了平民百姓的营养和健康状况及基本需要。该报告第25段述及粮食和保健进口品的资源和资金问题:

“……特派团认为,在许多引起它注意的事情中,迄今为止与进口以上物

品(商品)有关的问题是这些进口的资金问题,而不是实际的禁令。在今后必需进行的进口方面,资金问题将会更至关重要。”

29. 该报告建议,应允许伊拉克出售石油和石油产品,为期六个月,价值相当于16亿美元,以确保进口食品和保健用品和基本民用供应品。然而,安全理事会在讨论执行代表的报告时,非但未通过其提议和建议,反而从全文中删去了这些提议和建议,而且在支付粮食和基本供应品费用之外,把伊拉克石油出售和出口所得的大部分资金拨供支付联合国行政经费和赔偿基金联系起来。安理会还停止适用第687(1991)号决议通过的,只需简单通知制裁委员会即可进口食品的程序。

30. 1991年8月15日第706(1991)号决议的序言部分陈述如下:

“注意到1991年7月15日由联合国伊拉克、科威特……机构间人道主义方案秘书长执行代表领导的机构间派遣团的报告(S/22799),

“关注该报告所述伊拉克市民严重的营养和保健状况以及这种状况进一步恶化的危险,

“……

“注意到上述报告的结论,特别是关于为提供人道主义紧急救济让伊拉克出售石油以筹款购买食物、医药、民用必需物资和用品的建议,……”

31. 第706(1991)号决议执行部分各段规定如下:

“1. 授权所有国家,依照安全理事会根据下文第5段所作的决定,虽有第661(1990)号决议第3(a)、3(b)和4段的规定,自按下文第5段所作决议通过之日起6个月期间,准许进口伊拉克原产的石油和石油产品,由此所得总款额由安理会在接到本决议第5段要求秘书长提出的报告以后决定,但不得超过16亿美元,充作本决议所规定的用途,并须符合下列条件:

- (a) 每次购买伊拉克石油和石油产品时,由安全理事会第661(1990)号决议所设委员会于收到有关国家的通知后予以核可;
- (b) 每次购买伊拉克石油和石油产品时,由有关国家的购买者将全部货款直接付给一个代管帐户,该帐户将由联合国设立,由秘书长经管,专为实现本决议的目标;
- (c) 在秘书长根据本决议第5段的要求提出报告后,由安理会核准一个办法来购买第687(1991)号决议第20段所称食物、医药、民用必需物资与用品,尤其是有关卫生的物资,全都尽量标明是依照这个办法提供,并进行一切可行和适当的联合国监测和监督来确保这些物资的公平分配,以满足伊拉克所有地区和伊拉克各阶层平民

的人道需要,并且为此目的进行一切可行和适当的管理,而其他来源提供的人道主义援助,如有需要,也可由联合国进行这种工作;

- (d) 本段所核可的总款额,在安理会采取下文第5段关于执行本决议的决定之后,不论本段任何其他规定如何,由第661(1990)号决议所设委员会的历次决定分成三个等份发放,总款额同时由安理会根据其对于各种需要不断进行的评估加以审查;

2. 决定秘书长应从他所设立帐户中提出一部分款额,购买第687(1991)号决议第20段所称食物、医药、民用必需物资与用品,并支付联合国根据本决议所进行的工作和伊拉克境内其他必要的人道活动的费用;

3. 还决定秘书长应利用他所设立帐户中的一部分款额,作为付给联合国赔偿基金的适当款项,并支付执行第687(1991)号决议C节授权进行的任务的全部费用、联合国为促使伊拉克归还所掠夺的一切科威特财产而支出的全部费用和标界委员会费用的一半;

4. 决定由本决议授权从伊拉克出口的石油和石油产品,按照第687(1991)号决议第19段的要求和第692(1991)号决议第6段的规定,应将出口价值的一个百分比付给联合国赔偿基金,这一百分比应与安全理事会第705(1991)号决议第2段所决定付给赔偿基金的百分比相同,直到基金理事会另有决定为止;

5. 请秘书长在本决议通过后20天内向安全理事会提出一份报告,以供决定采取何种措施去执行第1(a)、(b)和(c)段,决定上文第2段所规定伊拉克人道主义必需品的估计数,决定截至上文第1段的授权期间结束时上文第3段所规定伊拉克的财政义务数额的估计数,并决定如何采取必要的法律措施,确保本决议的目标得以实现,如何考虑到这些伊拉克石油和石油产品的运输费用;”。

32. 按照第706(1991)号决议第5段,秘书长发表了其1991年9月4日报告(S/23006),其中载有关于实施安全理事会第706(1991)号决议有关规定的一般建议和具体措施。秘书长执行代表的两份报告作为附件载入秘书长的报告。第一份报告是1991年8月28日关于人道主义需要估计的报告,第二份是1991年8月27日关于在国内监测为满足基本人民需要而紧急进口物品的分配情况的报告。关于秘书长报告某些段落的讨论具有很重大的意义,因为它们涉及粮食安全,第706(1991)号决议的不利影响,和背离第687(1991)号决议批准的程序的问题。

33. 秘书长报告第2段陈述如下:

“对安全理事会第706(1991)号决议有关条款进行了仔细研究,并审议了为执行这些条款可予制订的措施,结果表明,对其中若干条款有必要从政策角度采取行动(着重号是加上的),而对另一些条款,在行政管理或程序上,尚需予以解释。”

尽管秘书长没有详述“从政策角度采取行动”的意义,但该段揭示了第706(1991)号决议的背景和政治范围,秘书长报告的主题,并表明安全理事会处理的主要问题是政治性问题,与粮食和健康无关。如果把它和美国总统布什所作的关于只要萨达姆·侯赛因一日掌权,就继续进行经济封锁的一系列讲话联系起来看,该段还清楚地说明了政治背景。

34. 1991年9月19日第712(1991)号决议随后通过了一项程序,规定粮食和保健用品必须事先得到制裁委员会的批准,这是对伊拉克施加政治压力的一种手段,违反了第687(1991)号决议第20段。此外,拨供支付进口食品的款项甚至不足以支付粮食需求的一部分。秘书长报告第11段表明:“……出售伊拉克石油和石油产品所获具体款额必须由安全理事会在审议本报告以后决定。考虑到……执行代表的报告……,秘书长认为有必要强调指出,即使安全理事会根据第706(1991)号决议第1段的规定核准了16亿美元这一最高限额,在根据该决议规定为其他目的作出各种扣除之后,按照……执行代表估计的……所需款,仍然短缺8亿美元左右。”然而该报告第16段指出:“……特派团建议,为防止在伊拉克出现全面饥馑和重大人间灾难,绝对必须维持粮食供应和消费水平,并密切监测该国居民的营养和健康状况。”尽管这一人类悲剧的程度很深,而且不管政治考虑如何,必须解决这一问题,秘书长的报告最后在第57段和第58段提出了一系列建议、安全理事会根据1991年9月19日第712(1991)号决议第2段的规定,通过了这些建议。

35. 对该报告第58段建议,随后列入安全理事会第712(1991)号决议的一些措施的研究证实,这些措施不仅相当复杂,并且违反安全理事会原先关于食品不需事先征得制裁委员会决定的决议。石油合同的条件也极其繁复,以至于兑现这些合同的程序繁如蛛网。在陈述伊拉克关于第706(1991)号和第712(1991)号决议的意见之前,应提一下1991年8月28日Sadrudin Aga Khan亲王关于人道主义需要估计的报告。该报告已作为秘书长关于粮食需要的报告(S/23006)的附件:

“8. 特派团估计,为维持正常粮食消费所需进口的费用一年为26.4亿美元(半年为13.2亿美元)。这些进口需要量及费用按14种不同商品分类。

“9. 特派团还按照粮食计划署为世界各地灾区人口制定的生存定量标准计算了所需进口量。这样,12个月需要16.2亿美元(6个月需要8.1亿美

元)。每日粮食摄入量为1900千卡。

“10. 秘书长认为,自从机构间报告发表以来,没有出现重要的新情况,因此不必修正上述评估意见。

“11. 同时,大家注意到,安全理事会第706(1991)号决议允许伊拉克在六个月内出口价值16亿美元的石油产品,用以购买食物、药品以及其他材料和用品,以满足平民的基本需要。根据该决议第2和第3段,扣除伊拉克的财政赔款额之后,只剩9.33亿美元用于基本人道主义进口,其中或许有6.7亿美元可用于进口粮食。这大大低于机构间特派团在假设所有人民都得到同样的配给的基础上计算的最低粮食进口需要。

“12. 因此,显然必须绝对优先地进口粮食,而且还只能局限于最基本的食物。建议在进口粮食时将第一优先放在政府管理的每日配给的商品上,即面粉、大米、植物油、小扁豆、糖、茶和奶粉。

“13. 1990年9月,伊拉克政府采用了一种新的配给制度,供应7种基本食品,每天为每人提供约2450千卡能量。后来由于粮食短缺,这一配给量减少到1600千卡,低于第9段指的生存定量标准。这一新制度的基本配给量大大低于战前的每人每日粮食摄入量3000多千卡。

“14. 为了将配给量恢复到每日2450千卡,款以改善摄入水平,同时不计没有包括在配给中的主要粮食,6个月的进口需要为11亿美元。这包括保留脆弱群体供给方案所需要的款。”

按数量和费用计，为1800万人民每人每日
提供2450千卡所需粮食配给量

	每日配给量 (公斤)	30天配给量 (公斤)	6个月所需数量 (吨)	每公吨价格 (伊拉克到 岸价格) (美元)	费 用 (美元)
面 粉	0.433	13.00	1 405 000	270	379 080 000
大 米	0.125	3.75	405 000	370	149 850 000
油	0.033	1.00	108 000	1 050	113 400 000
豆 类	0.017	0.50	54 000	580	31 320 000
糖	0.100	3.00	324 000	520	168 480 000
茶	0.008	0.25	27 000	2 930	79 110 000
牛 奶	0.033	1.00	108 000	1 550	167 400 000
总 计					1 088 640 000

该报告第22段得出如下结论：“估计人道主义需求的总额为17.3万美元，第706(1991)号决议中规定的其他方面的削减除外。”

四、伊拉克对安全理事会1991年8月15日第706(1991)号决议
和1991年9月19日第712(1991)号决议提出的意见

36. 关于安全理事会处理伊拉克人民粮食和健康安全的演变过程的叙述在一定程度上阐明了伊拉克对安全理事会第706(1991)号和第712(1991)号决议所提出的意见。这些意见着重说明该国人民的粮食和健康安全已被政治化，以此作为一种手段来对伊拉克施加压力。事实上，两项决议，除了拨给进口食品的款项远远不足以外，还与联合国的宗旨背道而驰。并且实施这两项决议的程序复杂繁琐，不切实际。

A. 利用该国人民的粮食和健康安全
作为施加政治压力的一种手段

37. 安全理事会处理伊拉克人民健康和粮食安全方式已远远背离人道主义,成为对伊拉克施加政治压力的一种工具。伊拉克接受了安全理事会的决议,并已从科威特撤退,意味着对其继续实行经济封锁已失去国际合法性。安全理事会本应开始采取积极措施,逐渐撤消,并最终取消封锁。然而,对第687(1991)号决议,第706(1991)号决议和第712(1991)号决议进行比较之后可以看到,在第712(1991)号决议中,安全理事会对食品进口强行实施从未有过的限制。这明显背离了在处理这一问题时采取人道主义的态度,而是奉行秘书长在1991年9月4日的报告(S/23006)第二段中提到的政治态度。

B. 两项决议背离联合国宗旨,以通过消极的国际合作
阻碍实现经济、社会、文化等人权

38. 如上文所述的,根据《联合国宪章》第24条第2款,安全理事会有义务遵照宪章第1条中载明的联合国的宗旨和原则行事。这些宗旨的最重要一条是实现人权,而安全理事会在履行其维护世界和平与安全的职责时,必须适当注意此点。违反这一双重义务本身就是“消极的国际合作”,并阻碍了人权的享受,违反了《经济、社会、文化国际公约》关于为实现经济、社会和文化权利而进行积极国际合作的第11条,这还违反了大会于1974年通过的《世界消灭饥饿和营养不良宣言》和《在紧急状态和武装冲突中保护妇女和儿童宣言》。第706(1991)号决议和第712(1991)号决议的内容意味着阻碍伊拉克人民行使其经济、社会和文化权利的消极国际合作,尽管安全理事会意识到目前进行的经济封锁造成何等惨重的人类悲剧。安理会在这两项决议中提出的对策是消极的,它未能实现联合国的宗旨之一,是与这种人类悲剧格格不入的。

C. 伊拉克销售石油的复杂性

39. 第706(1991)号决议和第712(1991)号决议第3段核可的秘书长报告(S/23006)第58段所规定的销售石油的程序是为合同销售石油制定的最为复杂的程序,因此实践中是行不通的。对这些程序进行实际和科学的研究表明,执行石油合同所

规定的步骤繁如蛛网。

40. 秘书长报告第58段充分表明了这程序的复杂性:

“ (a) 伊拉克将通过其石油当局SOMO销售石油,在杰伊汉港船上交货;

“ (b) 每项合同须包括以下条款:

(一) 合同须待购买者所在国通知第661(1990)号决议所设委员会并得到该委员会核可后方才生效;

(二) 出售石油的全部所得由购买者存入由联合国设立并由秘书长按照《联合国财务条例和细则》经管的代管帐户;

(三) 购买者须为每次交易开具信用证,规定向联合国代管帐户付款;

(四) 石油将通过基尔库克-尤穆尔塔勒克输油管从伊拉克输往土耳其;

“ (c) 安全理事会第661 (1990)号决议所设委员会将对监督伊拉克出售石油负最终责任。由联合国任命的独立检查人员将协助该委员会进行这项工作,他们将核查每项合同是否包括上述条款,石油价格在当时的市场情况下是否合理。委员会也可以在安全理事会第706(1991)号决议所引起的所有方面工作中得到其他专家的协助;

“ (d) 第661 (1990)号决议所设委员会应制定使每项合同都能得到迅速核可的程序。只有有关购买者的本国政府才可向该委员会提出核可请求。购买者所在国家的政府必要时应设定程序,以利于迅速向该委员会提交合同请求核可;

“ (e) 联合国将任命检查人员来确保所交付的石油数量和质量符合合同条件,并防止发生未按规定得到核可而交付石油的情事。他们将驻在从伊拉克接入基尔库克-尤穆尔塔勒克输油管的各点,并尽可能驻在伊拉克和土耳其两国间的边界,和驻在尤穆尔塔勒克的装油终点站;

“ (f) 购买者应为每项交易通过一家从事国际金融的享有声誉的银行开出信用证,规定向联合国代管帐户付款;

“ (g) 安全理事会核可本报告的决议应包括确定石油豁免地位的明确语句。该项决议并要求伊拉克采取一切必要的步骤以给予此石油豁免地位。此外,决议应要求土耳其保证当此石油在其管辖范围内时不受法律诉讼;

“(h) 代管帐户应作为联合国的帐户设立，因此将受到联合国豁免权益的充分保护。另外的一层保护是，在其银行开设此一代管帐户的国家的国内法律，对此帐户提供最大限度的不接受第三方索赔要求的保护。此外，安全理事会核可本报告的决议还将有语句重申，此代管帐户应被视作联合国资产，因此享有联合国特权和豁免，这也是一种保护。”

这些复杂程序的突出特点是限向购买国家的政府，而不是向购买者本身递交核可出售石油的请求。这是把这一问题政治化了。尤其是因为在世界上多数地方，石油销售的合同是由不一定是国有化的公司执行的，因而限定政府递交请求可能会被滥用，而且会阻碍程序。

D. 豁免仅限适用于石油而将粮食和保健用品排除在外

41. 第712(1991)号决议执行部分第5段规定，石油可免受法律诉讼，也不受任何形式的查封，扣押或执行。该段是按照秘书长报告第58段，第(g)分段通过的。然而，秘书长，继而安全理事会出于担心石油会受到查封和扣押，因此关心，给予石油以豁免地位，但适用范围并未扩大至伊拉克进口的粮食和保健用品。结果这些物品，一旦装运，即为伊拉克的财产，就可以查封或扣押。安全理事会显然急于确保石油的豁免地位，因为这是支付安全理事会本身执行其决议的费用的一个来源。然而，安理会却无视基于人道主义原因进口以满足伊拉克人民基本需要的粮食和保健用品的豁免地位，尽管曾出现过有人企图在土耳其扣押伊拉克进口的一些食品的情事，安理会也无动于衷。

E. 粮食购买受到不符合第687(1991)号决议的程序的限制

42. 第687号决议第20段规定进口食品需向制裁委员会递交程序性通知书。然而，安全理事会根据第712(1991)号决议第3段核可的秘书长报告第58段中的(i)，(j)，(k)和(l)分段，把向委员会提交程序性通知书改为有关委员会事先同意和执行代表办公室的加以修改的规定。这些分段落陈述如下：

“(i) 购买用于满足人道主义需要的物品将由伊拉克进行。对此种购买和交付活动的监督将由秘书处在由联合国任命的检查人员协助下进行；

- (j) 执行代表办公室将接受伊拉克提交的所需人道主义物品清单，如有必要对清单作出修改后，提交第661(1990)号决议所设委员会核可；
- (k) 第661(1990)号决议所设委员会应制定核可所提交清单的程序。清单一经核可，委员会应通知秘书长，由秘书长批准从联合国代管帐户中提款支付。执行代表办公室将随即通知伊拉克可以展开采购和安排货物交付的程序；
- (l) 由联合国任命的检查人员将评价、核查和监督交易的每一项内容，直到到达伊拉克入境点。可在交货时支付供应商部分货款。余款将在执行代表办公室向第661(1990)号决议所设委员会提交报告肯定供应合同的条款得到遵守，并经该委员会核可付款后支付；”

43. 换言之，第706(1991)号和第712(1991)号决议阻碍了第687(1991)号决议核可的程序，并把食品包括在禁运之内，因为食品进口需要事先征得制裁委员会的批准。这进一步证实了故意利用粮食和医疗安全作为一种压力形式，远远背离了安全理事会决议一再提到的人道主义的考虑。

F. 销售石油剩余的款项不足以支付最低限度的粮食和健康要求

44. 上文提到的作为秘书长报告(S/23006)附件的执行代表 1991年8月28日报告的第11段表明，销售石油剩余的6.7亿美元不够支付最低限度的粮食需要。因此执行代表在其报告第15段中建议安全理事会或可审查它原先限制伊拉克销售16亿美元石油的决定。然而安全理事会尽管熟悉这一报告，却没有修正该款数，反而同意了所建议的削减，因而第706(1991)号和第712(1991)号决议未能满足伊拉克人民最低限度的粮食需求。

G. 提取代管帐户的资金支付进口食品和 支付方法之复杂程序

45. 基本食品的进口计划是否能实施取决于联合国秘书长是否同意调拨实施该计划所需的资金。只有在代管帐户中有这些资金才能实施计划。而根据第706(1991)号决议，该代管帐户是由秘书长经管的。因此，如果帐户未存有所需的资金，

实施这一计划,那怕是其中一部分也是行不通的,除非等到有足够的资金为止。应该记住,石油销售的付款至少需等一个月,甚至更长时间,而出口手续需更长的时间,因而这一帐户在有一定资金之前实际上只是理论上的一个帐户。换言之,能否实施进口计划和为人道主义需要拨付基本食品所需的资金可能需要很长的时间,自然会使伊拉克的粮食和健康状况恶化。决议排除了伊拉克本可通过出口石油或动用其冻结财产实现进口潜力的可能性,而这是属于安全理事会第687(1991)号决议和制裁委员会主席就这一方面,尤其是关于冻结资产给有关各国函件的范围。因此,第706(1991)号和第712(1991)号决议只不过是阻挠执行第687(1991)号决议关于在实施该决议条款期间部分解除伊拉克需要的粮食、药品和基本民用物品封锁的条款。因此我们认为,代管帐户的设立,其实不过是为了阻挠向伊拉克提供第687(1991)号决议批准的人道主义需要的另一手段而已。本来应该采取一个不同的程序,同意伊拉克出口足够的石油以支付这些费用,从而确保及时向伊拉克供应粮食、药品及其他人道主义需要的必需品。设立这样一个帐户是没有必要的。

46. 关于就同供应商签订的合同而提议的支付方法,即使满足伊拉克粮食和人道主义需要的计划得到批准,而且所需款项也已调拨,有人建议只有成交合同货运价值的60%可凭单据支付,而余额将在联合国代表证实物资是根据合同发货后才能支付。要加以证实,可能需很长时间,因而供应商可能难以接受这样的条件。

47. 伊拉克除了因延期支付合同款项而不得不承担额外费用外,还可能会因不论何种原因迟迟不支付余额而出现严重局势,这将使伊拉克进口商在能否同供应方签署和实施合同方面处于不利的地位。因此这项程序对于伊拉克根据此计划进口所需物资构成了另一个严重障碍。

H. 对伊拉克施加过分的经济和财政压力, 迫使其公开其黄金和外币资产

48. 第706(1991)号决议执行部分第7段规定:

“要求伊拉克政府在本决议通过后第一个月的第一天及其后每个月的第二天,向秘书长和适当的国际组织提出一份报单,开列伊拉克在国内或国外拥有的黄金和外币储备,直到另行通知为止;

这一要求在联合国和实施第七章的历史上是前所未有的,显然是对伊拉克施加过分和无理的经济和财政压力的一种手段,以期使伊拉克继续处于危急的财政状况,濒于财政崩溃之边缘,从而使伊拉克无法对其公民履行义务。这一规定要求继续实施

这一做法,直至另行通知为止,证实了蓄意对伊拉克继续施加压力,并把该国人民的粮食和健康安全问题政治化。

49. 以上是伊拉克对第706(1991)号和第712(1991)号决议的意见,仅是许多事例中的几个例子而已。安全理事会毫无正当理由地决心继续进行封锁的立场令人遗憾地在其1991年12月20日定期讨论该问题时得到了证实。正如安理会主席于1991年12月21日发表的新闻声明所宣布的,当时安理会的理事国未同意更改第706(1991)号和第712(1991)号决议采取的方法,再次规定食品应按通知程序和民用物品应按简化无异议程序办理。

50. 伊拉克希望,递交人权委员会的本文件将有助于本着在不受政治影响的精神,客观和人道地讨论这一问题。它还希望,委员会采取措施,加强认真和积极的国际合作,以确保实现人权以及保证由于无理封锁而日夜处于威胁之中的伊拉克人民取得粮食和健康安全。

XX XX XX XX XX